



# Cộng đồng sẽ lớn mạnh hơn khi có các doanh nghiệp nhỏ ngày một phát triển.

**Các doanh nghiệp nhỏ & tổ chức phi lợi nhuận là nhịp tim của cộng đồng Washington**

Cho dù là nhà hàng, nhà cung cấp dịch vụ chuyên nghiệp, nhà sản xuất, trang trại địa phương hay tổ chức phi lợi nhuận có cơ sở tại cộng đồng, thì các doanh nghiệp nhỏ và tổ chức địa phương đều giúp cho cộng đồng của chúng ta phát triển mạnh mẽ, đồng thời tạo công ăn việc làm góp phần củng cố nền kinh tế toàn tiểu bang.

## Các khoản vay linh hoạt dành cho doanh nghiệp nhỏ & tổ chức phi lợi nhuận ở Washington

Nhiều doanh nghiệp nhỏ và tổ chức phi lợi nhuận ở tiểu bang Washington đang gặp phải những rào cản đáng kể trong việc tiếp cận các nguồn tài chính mà họ cần để phát triển và tăng trưởng. Chương trình này nhằm mục đích cung cấp các sản phẩm cho vay chất lượng, linh hoạt và chi phí hợp lý cho họ thông qua mạng lưới người cho vay cộng đồng được Department of Commerce (Sở Thương Mại) phê duyệt.

Washington Small Business Flex Fund 2 được thành lập để giúp doanh nghiệp nhỏ và tổ chức phi lợi nhuận địa phương tiếp cận với các khoản vay hợp lý mà họ cần.

## Một khoản vay vô cùng dễ chịu với doanh nghiệp nhỏ

Washington Small Business Flex Fund 2 được xây dựng để đáp ứng những thách thức đặc biệt mà các doanh nghiệp và tổ chức phi lợi nhuận nhỏ nhất ở Washington phải đối mặt khi cố gắng kiếm được số tiền họ cần để duy trì hoặc phát triển. Quý vị sẽ trải nghiệm quy trình đăng ký dễ dàng, lãi suất cạnh tranh, thời gian hoàn vốn dài hơn, người cho vay sẵn sàng chấp thuận và các chuyên gia tận tâm giúp quý vị thành công trong kinh doanh.

## Khác với các chương trình cho vay truyền thống

Washington Small Business Flex Fund 2 có một mạng lưới người cho vay tại cộng đồng với hàng thập kỷ kinh nghiệm trong việc giúp đỡ các doanh nghiệp nhỏ và tổ chức phi lợi nhuận của Washington từ những cộng đồng chưa được phục vụ đầy đủ và không đủ khả năng tiếp cận dịch vụ tài chính. Những người cho vay cộng đồng này có thể hỗ trợ quý vị qua từng bước của quy trình cho vay. Small Business Flex Fund 2 cũng nhằm mục đích giảm bớt rào cản tiếp cận nguồn tài chính bằng cách loại bỏ điểm tín dụng hoặc các yêu cầu về tài sản thế chấp cụ thể và phí ban đầu được tính ngoài chi phí khóa sổ. Tiền có thể được chi tiêu linh hoạt dựa trên nhu cầu và mục tiêu kinh doanh của quý vị.

## Ai đủ điều kiện tham gia Small Business Flex Fund 2?

Washington Small Business Flex Fund 2 được thành lập để giúp doanh nghiệp nhỏ và tổ chức phi lợi nhuận địa phương tiếp cận với các khoản vay hợp lý mà họ cần. Để đủ điều kiện đăng ký, các doanh nghiệp nhỏ và tổ chức phi lợi nhuận phải tuyển dụng ít hơn 50 nhân viên toàn thời gian (FTE), có doanh thu hàng năm dưới \$5 triệu mỗi năm và đã hoạt động kinh doanh ít nhất một năm trước thời điểm nộp đơn đăng ký.

## Người cho vay cộng đồng, địa phương cam kết giúp quý vị thành công

Washington Small Business Flex Fund 2 có một mạng lưới người cho vay tại cộng đồng, địa phương sẽ giúp các doanh nghiệp nhỏ và tổ chức phi lợi nhuận phát triển mạnh mẽ. Trong suốt quá trình cho vay, các đối tác tín cậy này luôn sẵn sàng hỗ trợ từng bước trong quá trình đăng ký và cung cấp các dịch vụ hỗ trợ bổ sung.

Small Business Credit Initiative (SSBCI, Sáng Kiến Tín Dụng cho Doanh Nghiệp Nhỏ) của Tiểu Bang Washington cung cấp nguồn vốn rất cần thiết cho các doanh nghiệp nhỏ và tổ chức phi lợi nhuận trên khắp Washington, đặc biệt là những doanh nghiệp ở các cộng đồng chưa được phục vụ đầy đủ và không đủ khả năng tiếp cận dịch vụ tài chính. SSBCI được quản lý bởi Department of Commerce Tiểu Bang Washington cùng sự hợp tác của U.S Department of Treasury (Bộ Ngân Khố Hoa Kỳ) và các tổ chức tài chính trên toàn tiểu bang. Tìm hiểu thêm thông tin, truy cập <https://bit.ly/wa-small-biz-loans>.

## CÁC DOANH NGHIỆP ĐỦ ĐIỀU KIỆN PHẢI CÓ

- Dưới 50 nhân viên
- Doanh thu hàng năm dưới \$5 triệu
- Đã đi vào kinh doanh ít nhất một năm trước thời điểm nộp đơn đăng ký

## LÃI SUẤT CẠNH TRANH

- Khoản vay lên tới \$250.000
- Lãi suất cao hơn lãi suất WSJ Prime từ 1-4%
- Lãi suất cố định trong suốt thời gian vay
- Thời hạn vay từ 36 đến 72 tháng
- Không trả phí phạt khi tắt toán

## SỬ DỤNG KHOẢN VAY MỘT CÁCH LINH HOẠT

- Trả lương
- Tiện ích & tiền thuê cơ sở
- Tiếp thị & quảng cáo
- Cải tạo hoặc sửa chữa tòa nhà
- Các chi phí kinh doanh khác

Washington Small Business Flex Fund 2 KHÔNG phải là chương trình cung cấp khoản vay có thể miễn trả. Người vay sẽ phải trả lại toàn bộ số tiền vay kèm theo lãi suất trong thời hạn từ 3 đến 6 năm.